

CAI EA 5
© 1975
SEPT. 8/74
DOCS

Indicador de

Canadá



Año IV, No. 19

8 de septiembre de 1976

Ottawa, Canadá.

Disminución de la inmigración:
señal de estabilización y
conexión con la fuerza laboral, 1

Manejo de desechos nucleares, 2

Tratado de extradición con
Suecia, 2

El grupo acrobático "Snowbirds"
saluda a los Juegos Olímpicos, 3

Regatas olímpicas en Kingston, 4

La capital de la nación celebra
su sesquicentenario, 4

Inauguración de la torre más
alta del mundo, 5

Programa artístico durante las
Olimpiadas, 5

Entrega de retoños de arce
durante los Juegos Olímpicos, 6

Juventud internacional en
Montreal, 6

Nombramientos de la Orden de
Canadá, 6

Globo sonda evalúa cosechas y
condiciones forestales, 7

Sesión veraniega de la Confe-
rencia sobre el Derecho del
Mar, 7

Noticias breves, 8

Disminución de la inmigración: señal de esta-
bilización y conexión con la fuerza laboral

La inmigración a Canadá en 1975, que disminuyó el 14 por ciento, ha confirmado "que se han alcanzado los objetivos de estabilización del flujo de inmigrantes y su adecuación al mercado laboral", declaró el Ministro de Trabajo e Inmigración Robert Andras el mes pasado.

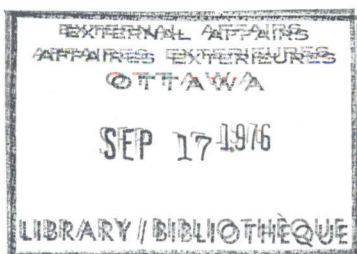
La cifra total de inmigrantes, que ascendía a 187.881, fue 30.584 menor que la cifra registrada en 1974.

"La llegada de inmigrantes destinados a la fuerza laboral disminuyó considerablemente hasta el 43,2 por ciento del total anual", afirmó el Sr. Andras, "debido al control riguroso de candidatos independientes y al número relativamente elevado de inmigrantes patrocinados".

Los inmigrantes contribuyeron el 23 por ciento del aumento de la fuerza laboral el pasado año, en contraste con el 28 por ciento registrado en 1974. El número de inmigrantes contratados antes de su llegada al país aumentó también considerablemente.

El número de inmigrantes en 1975, distribuidos por categoría, fue el siguiente: inmigrantes patrocinados o con cartas de llamada: 64.325; inmigrantes recomendados: 46.996; inmigrantes independientes o autónomos: 76.560. Como porcentaje del total, la cantidad de inmigrantes con cartas de llamada aumentó el 10 por ciento, mientras que los independientes disminuyeron en el mismo porcentaje. Los parientes recomendados disminuyeron ligeramente, pero mantuvieron un nivel relativamente respetable dentro de la corriente total de inmigración.

La inmigración a las provincias de los Llanos aumentó casi el 10%, mientras que el flujo de emigrantes a otras regiones del país disminuyó. El porcentaje de inmigrantes autónomos destinados a las provincias de los Llanos aumentó del 11% al 19% del flujo total, mientras que el porcentaje destinado a Ontario disminuyó en la misma proporción.



Gran Bretaña y Estados Unidos continuaron siendo los principales países de origen, aunque, en cifras absolutas, ambos registraron una disminución considerable. En 1975, Corea del Sur figuró en décimo lugar por primera vez, lo que refleja la creciente demanda de inmigración a Canadá, secuela de la apertura de una oficina de emigración en Seul en 1974. Guyana figuró también por primera vez entre los diez primeros países de origen de inmigrantes, y todo da a entender que seguirá siendo una fuente principal.

Países fuentes de inmigración

Los diez principales países fuentes de inmigración en 1975 fueron:

	1974	1975
Gran Bretaña	38.456	34.978
Estados Unidos	26.541	20.155
Hong Kong	12.704	11.132
India	12.868	10.144
Portugal	16.333	8.547
Jamaica	11.286	8.211
Filipinas	9.564	7.364
Italia	5.226	5.078
Guyana	4.030	4.394
Corea del Sur	2.843	4.316

El total se repartió casi equitativamente entre inmigrantes varones y mujeres: 92.683 varones y 95.198 mujeres. Casi el 75% de los inmigrantes a Canadá en 1975 eran menores de 35 años.

Definiciones

Se entiende por familiar a cargo patrocinado o con carta de llamada a las siguientes personas: cónyuges; hijos solteros menores de 21 años; esposados; padres o abuelos menores de 60 años si son viudos o no pueden trabajar; nietos, hermanos, sobrinos huérfanos menores de 18 años; o el pariente más cercano cuando el candidato no tenga más familiar a cargo que su cónyuge.

Por pariente recomendado se entiende los hijos solteros de 21 años o más; hijos menores de 21 años; hermanos; padres o abuelos de menos de 60 años; so-

brinos, tíos, o nietos. En cada caso, la solicitud comprende a los miembros más cercanos de la familia del inmigrante que acompañarían a éste a Canadá.

Se entiende por candidato independiente o autónomo toda persona no incluida en alguna de las categorías anteriores de parientes o a cualquier otra persona que solicite entrada en Canadá.

Los refugiados están incluidos entre los candidatos patrocinados o con cartas de llamada, recomendados o independientes, según su situación.

Manejo de desechos nucleares

El Ministerio de Energía, Minas y Recursos, y la Energía Atómica de Canadá Ltda. se han embarcado conjuntamente en un programa a largo plazo para almacenar combustible usado de reactores nucleares y otros desperdicios radioactivos, a fin de manejar segura y económicamente los desperdicios radioactivos resultantes de la operación de reactores nucleares en Canadá.

El programa comprende también el asesoramiento y la colaboración de otras instituciones científicas, públicas y privadas, y las empresas públicas usuarias de reactores nucleares.

El método de eliminación de desperdicios preferido por todas las naciones occidentales es la eliminación geológica, y varias naciones, particularmente los Estados Unidos y la República Federal de Alemania, han realizado estudios sobre esta materia. La eliminación de materias radioactivas se realiza mediante su colocación en cavernas excavadas en formaciones o cuerpos rocosos que impedirán el escape de dichas materias al ambiente durante cientos de miles de años.

Tratado de extradición con Suecia

Allan J. MacEachen, Ministro de Asuntos Exteriores, y Jan Romare, Encargado de Negocios a.i. de la Embajada de Suecia en Canadá, intercambiaron los ins-

trumentos de ratificación del Tratado de Extradición entre Canadá y Suecia, suscrito en Estocolmo el pasado mes de febrero.

El Tratado, que entró en vigor durante el intercambio de ratificaciones el 25 de junio, actualiza la lista de delitos objeto de extradición, incluso el secuestro de aeronaves y delitos de drogas. El Tratado es análogo a los celebrados recientemente como parte de la política canadiense de actualización de los tratados existentes, de conformidad con la actual lucha contra la delincuencia.

El grupo acrobático "Snowbirds" saluda a los Juegos Olímpicos

Los Snowbirds, grupo acrobático de aviación de las Fuerzas Armadas Canadienses, participaron el 17 de julio en las ceremonias inaugurales de los XXI Juegos Olímpicos de Montreal.

El grupo de nueve reactores Tutor de entrenamiento hicieron una exhibición de 27 minutos, durante la cual ejecutaron rizados, toneles y cambios de formación a velocidades de 150 a 560 kms por hora a una altura mínima de 90 mts.

El 4 de julio, el equipo tomó parte, asimismo, en las celebraciones del Bi-

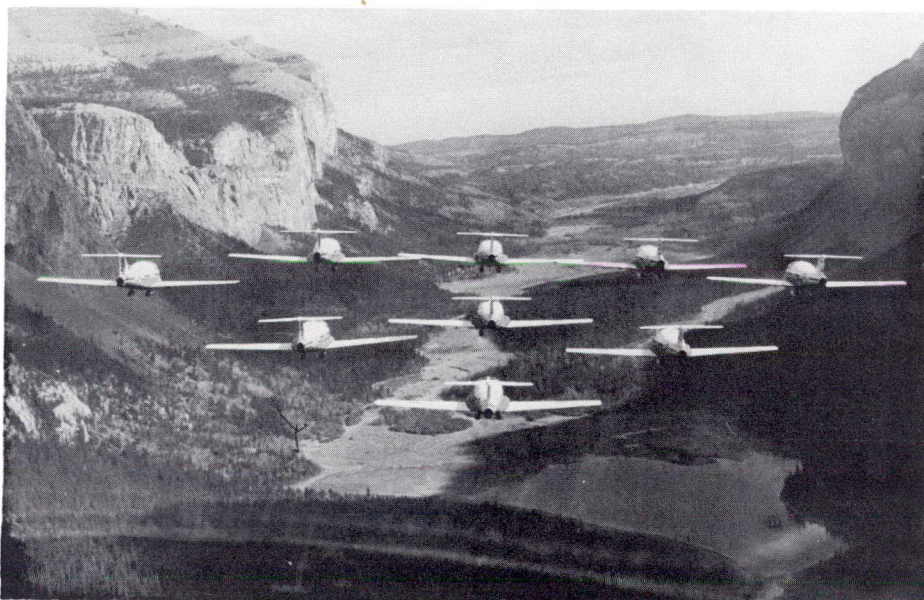
centenario de los Estados Unidos en Filadelfia.

El primer espectáculo aéreo de la serie de más de 50 a realizarse en Canadá y Estados Unidos tuvo lugar en Fort Smith, Territorios del Noroeste, el 7 de mayo. El último de estos espectáculos aéreos tendrá lugar en Rimouski, Quebec, el 11 de octubre. El programa abarca las diez provincias canadienses, los Territorios del Noroeste, el Yukón y diversas localidades de los Estados Unidos.

El equipo, bajo el mando del comandante Denis Gauthier, consta de nueve aviones de reacción Tutor pilotados por pilotos de las Fuerzas Armadas Canadienses con base en Moose Jaw, Saskatchewan. El Tutor es el avión de reacción básico de entrenamiento utilizado por los pilotos de las Fuerzas Canadienses. Dependiendo de las condiciones meteorológicas, el equipo ofrece un espectáculo de rutina de 28 minutos de duración que incluye maniobras de formación de nueve aviones, seguido de diversas formaciones de siete aviones, para, luego, salir dos aviones de la formación y cruzarse en direcciones opuestas. Las estelas de humo blanco forman parte de cada prueba.

En 1974, el grupo "Snowbirds" fue el primero del mundo occidental en realizar pruebas dentro del Círculo Artico, cuando hizo una exhibición en Inuvik, Territorios del Noroeste, el 14 de mayo. En 1974, los Snowbirds efectuaron exhibiciones en todo Canadá y el norte de los Estados Unidos.

1975 fue también un año notable para este grupo: regresando a la "Tierra del Sol de Medianoche" los Snowbirds



dieron un espectáculo completo a medianoche en Inuvik el 11 de mayo. Durante todo el año, el grupo participó en 74 espectáculos en comunidades grandes y pequeñas de Canadá y en importantes centros de los Estados Unidos.

Regatas olímpicas en Kingston

Portsmouth Harbour, Kingston, Ontario, emplazamiento de las regatas olímpicas, está situado a unos 300 kms al oeste de Montreal. Kingston, sede de regatas internacionales desde hace cinco años, se encuentra en la costa noroeste del lago Ontario, al comienzo de la Vía Marítima del San Lorenzo.



El Centro de Regatas Olímpicas de Kingston, Ontario, situado a unos 300 kms al oeste de Montreal.

Kingston ha recibido el nombre de capital de regatas de agua dulce de América del Norte.

Las residencias universitarias de la Universidad Queen's, que sirvieron de Villa Olímpica en Kingston, han servido de albergue a unos 360 competidores de 45 países diferentes.

* * * *

La capital de la nación celebra su sesquicentenario

La capital de Canadá, Ottawa (llamada antes Bytown), celebra este año su 150 aniversario.

Todo comenzó en 1800 cuando las empresas madereras descubrieron la zona fronteriza limitada por los ríos Ottawa, Gatineau y Rideau.

Pero no fue hasta otoño de 1826 que la nueva comunidad recibió su nombre, Bytown, en honor del Teniente Coronel John By de Inglaterra, que supervisó la construcción de una nueva vía marítima, el Canal Rideau.

En 1855, el nombre se cambió a Ottawa y en enero de 1858 la Reina Victoria eligió a la ciudad como capital de Canadá.

En la actualidad, la concepción de By - el canal Rideau - contribuye en gran medida al disfrute de la vida en la región de la capital de la nación. En invierno, el canal se convierte en lo que se supone sea la pista artificial de patinaje sobre hielo más larga del mundo, y durante el verano los que navegan a lo

largo de sus 47 esclusas operadas manualmente reviven la historia.

Los acontecimientos estivales del presente año en Ottawa incluyen el Festival del Día de Canadá, el 1 de julio; la Exposición Canadiense Central que se celebra en agosto; y la Exposición Coronel By, la réplica de una reunión del consejo de colonizadores, vestidos en trajes de época, y la inauguración del valle Coronel By, situado entre la colina del Parlamento y el Hotel Chateau Laurier, durante el mes de septiembre.

Inauguración de la torre más alta del mundo



El 26 de junio, la estructura independiente más alta del mundo, que se eleva a una altura de 553,21 m en el firmamento de Toronto, abrió sus puertas al público.

La torre CN (Canadian National), construida para servir de ayuda a las comunicaciones, tiene una plataforma de observación a la que se llega por ascen-

sores de paredes de cristal, y desde la que, en un día claro, la vista alcanza, a través del lago Ontario, una distancia de 160 kms, más allá de las cataratas del Niágara, y un restaurante giratorio con capacidad para 400 personas. Ambos se encuentran a una altura superior a 305 m sobre el nivel del mar. En la parte más alta de la torre hay antenas de televisión y de transmisión de radio. La construcción se inició en febrero de 1973.

Programa artístico durante las Olimpiadas

Entre los 500 actos culturales programados paralelamente a los XXI Juegos Olímpicos de Montreal, ha habido conciertos sinfónicos, exposiciones, obras teatrales, festivales cinematográficos, lectura de poemas y muestras de arte y artesanía.

En el edificio Place Bonaventure de Montreal se han celebrado dos acontecimientos de envergadura nacional. El primero, llamado MOSAICART, representa un mosaico de obras canadienses elegidas por las diversas provincias y territorios. Algunas provincias centraron su interés en el arte contemporáneo; otras pusieron más énfasis en trabajos anteriores. La exposición incluyó, asimismo, obras de arte de aborígenes canadienses.

ARTISANAGE constituyó el segundo de dichos acontecimientos. En él, ocho artesanos de todos los rincones del país desplegaron sus distintos talentos en cerámica, tejidos, soplado de vidrio, macramé, batik, orfebrería, fabricación de instrumentos de cuerda, cestería india, tallado esquimal de huesos de ballena, trabajos de metal y de cuero, para no citar sino algunos.

Exposición callejera

Al mismo tiempo, intérpretes de artes plásticas, figuras del mundo teatral y hasta visitantes participaron en la enorme exposición CORRIDART, celebrada en el trayecto al Estadio Olímpico.

CORRIDART, decorada alegremente con banderines, gallardetes, letreros con fotografías, información sobre otras exposiciones, esculturas, etc., es uno de los proyectos más importantes patrocinados por el gobierno de Quebec.

Entre otros numerosos acontecimientos culturales ofrecidos al público, los más notables han sido las retrospectivas de obras originales de artistas de Quebec en las últimas tres décadas (1940-1950-1960) expuestas en el Museo de Arte Contemporáneo; la exposición de obras seleccionadas durante el concurso Spectrum Canada organizado por la Real Academia Canadiense de Artes en el Complexe Desjardins y posteriormente en el Portsmouth Harbour de Kingston; y una exposición en el teatro Maisonneuve de la Place des Artes que incluía unos 50 grabados de Quebec.

Spectrum Canada, patrocinada por Museos Nacionales de Canadá, el Comité Organizador de los Olímpicos y Olivetti (Canada) Limited, estuvo integrado por 184 obras realizadas por 163 artistas dedicados a los diversos campos del arte: pintura, escultura, arquitectura, artes gráficas y diseño industrial, grabado, tejido, cine y fotografía seleccionados por un jurado de cinco miembros que examinaron 1.885 obras recibidas de todas las regiones de Canadá.

Escultura

En Joliette, lugar de las competiciones de tiro al arco, se realizó un simposio sobre escultura. En el McArthur Hall de Kingston se exhibió una serie de obras de arte y artesanía esquimales de los Territorios del Noroeste. También en Kingston, el Centro Agnes Etherington organizó la exposición "Celebración del Cuerpo", así como un simposio integrado por cuatro escultores canadienses seleccionados entre 20 concursantes.

Proyección de películas

El Conservatorio de Artes Cinematográficas de Montreal proyecta películas

diariamente. También se proyectan películas deportivas y se han organizado diversos festivales cinematográficos en la sala Elysée de Montreal y en la Universidad Queen's de Kingston.

Entrega de retoños de arce durante los Juegos Olímpicos

La Asociación Olímpica Canadiense (COA) entregó retoños de arce rojo a los atletas, dignatarios y representantes de la prensa que asistieron a los Juegos Olímpicos.

Los aproximadamente 20.000 retoños de arce de 42,5 cmts de altura donados a la COA por la The Canadian International Paper Company, fueron cultivados científicamente durante un período de 18 meses. Se entregaron a los visitantes en pintorescas envolturas dentro de una caja protectora. La hoja de arce es el símbolo de Canadá.

Juventud internacional en Montreal

Unos 1.200 hombres y mujeres jóvenes de entre 17 y 20 años de edad de aproximadamente 70 países, se reunieron en el Campo Internacional de la Juventud de Montreal del 15 de julio al 4 de agosto. Esta ha sido la reunión juvenil mundial más representativa celebrada jamás durante los Juegos Olímpicos.

A estos jóvenes seleccionados del mundo de los deportes y organizaciones sociales y culturales de sus respectivos países por los comités olímpicos nacionales, se unieron las delegaciones canadienses de todos los rincones del país e, incluso, 300 personas de la misma ciudad de Montreal.

Nombramientos de la Orden de Canadá

El 25 de junio, el Gobernador General Jules Léger anunció 65 nuevos nombramientos de la Orden de Canadá - tres Compañeros, 21 Oficiales y 41 Miembros- que recibirán sus condecoraciones en el acto de investidura en la Casa de

Gobierno. Uno de los Compañeros, la Dra. Helen S. Bogg, de Richmond Hill, Ontario, ex Oficial de la Orden, fue ascendida al rango honorífico de Compañero.

Walter Gordon de Toronto, Rector de la Universidad York, que fue nombrado Ministro federal de Hacienda en 1963 y Presidente del Consejo Privado en 1967, fue nombrado Compañero de la Orden, junto a la Dra. Bogg, astrónoma mundialmente célebre, y Laurent Picard de Outremont, Quebec, que fue Presidente de Radio Canadá de 1972 a 1975.

La Orden de Canadá, creada en 1967, se otorga en reconocimiento de servicios y logros sobresalientes. Los títulos de los miembros se designan mediante iniciales colocadas después del apellido: para un Compañero, "C.C."; para un Oficial, "O.C.", y para un Miembro, "C.M."

Globo sonda evalúa cosechas y condiciones forestales

Unos 100 expertos en agricultura, silvicultura, oceanografía, transporte, comunicaciones y otras ciencias estuvieron presentes durante el primer lanzamiento de un globo científico en la zona de Ottawa, realizado el 8 de junio en el Centro de Investigaciones Forestales del Ministerio del Ambiente.

El globo naranja de forma de dirigible, equipado con una cámara fotográfica controlada por radio que registrará información sobre el suelo, árboles y plantas del centro de investigaciones, fue soltado por el Centro Canadiense de Detección Remota, dependencia del Ministerio federal de Energía, Minas y Recursos. La investigación será utilizada por el Instituto de Explotación Forestal del Ministerio del Ambiente.

"Queremos mostrar el funcionamiento del globo a un gran sector del público que podría utilizarlo", ha declarado Ernie McLaren, jefe de la sección de operaciones aéreas del Centro de Detección Remota.

Utilizar un globo es mucho más económico que alquilar un avión con equipo especial para que un científico controle hechos de ocurrencia diaria, tal como la cantidad de personas que utiliza un parque, explica el Sr. McLaren.

El Ministerio de Energía proyecta utilizar el globo en diversos lugares durante el verano: por ejemplo, para determinar los tipos y condiciones de cultivos en las zonas de Joliette e Ile d'Orléans, Quebec, y medir la velocidad de las corrientes en la bahía de Fundy.

El Ministerio de Energía, Minas y Recursos no tiene intención de comprar más globos, declaró el Sr. McLaren. Este es, estrictamente, un proyecto de prueba. Al finalizar el verano, proporcionaremos a los científicos información completa sobre costos, tamaños y capacidades de los globos. Después se decidirá si deben adquirirlos o no. Según los fines, los científicos podrán usar un globo más pequeño o un equipo de detección diferente".

El globo de 8 x 3 mts es de poliuretano muy delgado relleno de helio. Aunque puede llevar hasta 22,5 kg de equipo, sólo la cámara y los accesorios pesan 7 kg. El globo está atado al suelo y, en el proyecto de Ottawa, se elevará a 305 mts. El costo, incluido helio, equipo de cámaras, cables, tornos, etc. es de aproximadamente \$5.000.

Sesión veraniega de la Conferencia sobre el Derecho del Mar

Los Ministros de Asuntos Exteriores, Allan J. MacEachen; de Justicia, Ronald Basford; y de Pesquerías y del Ambiente (interino), Romeo LeBlanc, encabezaron la delegación canadiense a la quinta sesión de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar celebrada en Nueva York del 2 de agosto al 17 de septiembre. J. Alan Beesley, asesor especial sobre el Derecho del Mar del Ministerio de Asuntos Exteriores es el sub-jefe de la delegación.

La delegación canadiense está compuesta de diputados, asesores de los gobiernos provinciales, representantes de las industrias pesquera y minera y sindicatos de pescadores, y funcionarios de los ministerios federales.

Se espera que esta sesión veraniega de la Conferencia del Derecho del Mar mantenga el impulso conseguido durante la sesión primaveral. El texto revisado de la sesión primaveral contiene mejoras notables en muchos asuntos importantes.

Texto revisado

El texto revisado reafirmaba la zona económica de 200 millas como elemento central del convenio propuesto. La parte relativa a la zona internacional del fondo del mar contiene muchos elementos básicos necesarios para la reconciliación de intereses de los países en desarrollo y los tecnológicamente avanzados.

La sesión de verano se concentró en los principales temas pendientes del convenio propuesto. Uno de éstos concierne los derechos de estados interiores o "en posición geográfica desventajosa" a los recursos pesqueros de las zonas económicas de estados vecinos o estados de la misma región geográfica.

Noticias breves

. El Primer Ministro Trudeau, el Ministro de Asuntos Exteriores MacEachen y el Ministro de Hacienda Macdonald asistieron a la conferencia económica cumbre de los jefes de gobierno de Gran Bretaña, Francia, Italia, Alemania Occidental, Japón y Estados Unidos, celebrada en Puerto Rico el 27 y 28 de junio. Los principales temas discutidos fueron el control de la inflación mundial y las relaciones con los países en desarrollo.

. El mes pasado, el gobierno provincial de Manitoba firmó un acuerdo de préstamo por un período de ocho años de 75 millones de francos suizos (algo más

de 29 millones de dólares canadienses) al interés anual del 7 y tres octavos por ciento.

. La Orquesta Juvenil de London, Ontario, integrada por 75 músicos, representó a Canadá en el Festival Internacional de Orquestas y Espectáculos Juveniles de 1976 que tuvo lugar en Aberdeen, Escocia, del 7 al 19 de agosto, y en Londres, Inglaterra, del 20 al 22 del mismo mes.

. Canadá contribuirá con otros \$150.000 en obras de ayuda humanitaria en Líbano, anunció el Ministro de Asuntos Exteriores Allan MacEachen el 24 de junio. Canadá donó anteriormente la misma suma para asistir a la Cruz Roja Internacional en la distribución de alimentos, suministros y servicios médicos a las víctimas de las luchas civiles del Líbano.

. El Ministro de Asuntos Exteriores israelí Yigal Allon visitará Canadá en otoño a invitación de su colega canadiense Allan MacEachen quien, durante su gira al Oriente Medio efectuada en enero, invitó a los ministros de Asuntos exteriores de Egipto, Arabia Saudita, Jordania, Iraq e Israel a visitar Canadá.

* * * *

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.